1	2	3	4	5
T shows	T contains elements	T contains elements	T contains elements that	T contains elements that reflect
consistent and	that reflect a flawed	that reflect a general	reflect a complete	a detailed and nuanced
major	understanding of major	understanding of the	understanding of the	understanding of the major and
misunderstandi	and/or several minor	major and most	major and minor themes	minor themes of the ST and the
ngs of the ST	themes of the ST and/or	minor themes of the	of the ST and the manner	manner in which they are
meaning	the manner in which	ST and the manner in	in which they are	presented in the ST. The
	they are presented in	which they are	presented in the ST. The	meaning of the ST is masterfully
	the ST. There is	presented in the ST.	meaning of the ST is	communicated in the T.
	evidence of errors in the	There may be	proficiently	
	interpretation that lead	evidence of	communicated in the T.	
	to the meaning of the	occasional errors in		
	ST not being fully	interpretation but the		
	communicated in the T.	overall meaning of		
		the ST [is]		
		appropriately		
		communicated in the		
		Т.		

Figure 3. Criterion: Source text meaning. T= translation, TL=target language, ST=source text (Angelelli, 2009, p. 40).